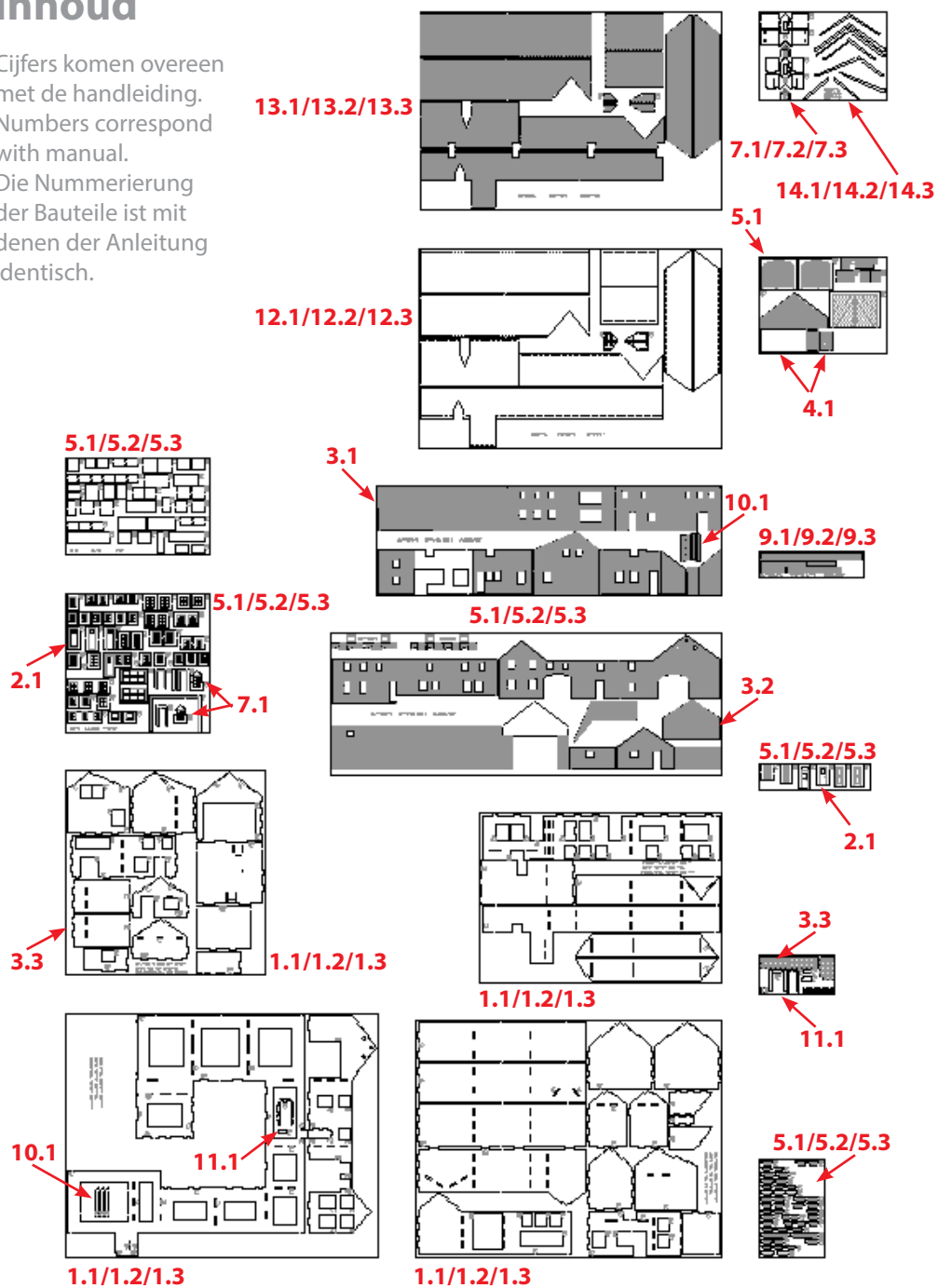


Inhoud




Cijfers komen overeen met de handleiding. Numbers correspond with manual. Die Nummerierung der Bauteile ist mit denen der Anleitung identisch.



Carréhoeve

Thema/ theme/ thema Wolfshoek



-  Gemetselde carré boerderij, gebouwd rond 1865
-  Square brick farmhouse, built around 1865
-  Platz Backstein Bauernhaus, erbaut um 1865

Tips, trucs en aanbevelingen

Houd de onderdelen zo veel mogelijk uit de buurt van vocht. Extra "vervuilen" kan met poeders of zeer bescheiden met de airbrush.

Lijmen

Doorsnee houtlijm is prima te gebruiken voor het opbouwen van Markenburg producten.

Wees spaarzaam met het gebruik van lijm.

Voor het gedoseerd aanbrengen van de lijm kan een druppel lijm op een plaatje worden geplakt waarna met b.v. een cocktailprikker de lijm van de druppel op de onderdelen aangebracht kan worden.

Probeer onderdelen eerst droog in elkaar te zetten, dit geeft waardevolle informatie en ruimte voor correcties. Als alles duidelijk is kan er met lijm gewerkt worden.

Onderdelen uitsnijden

Gebruik een scherp mesje.

Snij achtergebleven reststukjes eerst uit de onderdelen voordat het onderdeel uit het frame gesneden wordt.

Snij een onderdeel pas uit als het direct nodig is voor de assemblage.

Wees extra voorzichtig met de kozijnen en andere dunne onderdelen.

Verlichting

Indien gewenst, bouw deze in bij stap 1 van de handleiding.

Benodigd bij de bouw

Benodigde materialen:

Deze handleiding
(Hout)lijm
Scherp (hobby)mesje
Goed licht

Handig:

Coctailprikkers (zie tips).

Papiertje of plaatje voor het plaatsen van enkele druppels lijm.

Schone werkruimte zodat kleine onderdelen niet direct kwijtraken.

Vergrootglas of loep.

Eventueel verlichting e.d. zoals Led's en lakdraad.

Tips, tricks and recommendations

Keep the parts away from moisture as much as possible. Extra "weathering" can be done with powders or, very modest, with an airbrush.

Glue

General wood glue is good to use for building Markenburg products.

Be sparingly with the use of glue.

For the dosed application of the adhesive, please paste a drop of glue on a piece of paper and then put with, for example a toothpick, little bits of glue from the drop of glue at the paper onto the parts.

Try first to assemble the dry parts, this provides valuable information and space for corrections. When everything is clear it can be glued together.

Cutting parts

Please use a sharp knife.

First, cut of residual pieces out of the components before cutting the parts out of the frame.

Cut out a part only when it

is directly necessary for the assembly.

Take special care with the windowframes and other thin parts.

Lights

If desired, build them in at step 1 of the manual.

Required for the construction

Required materials:

This manual
(Wood) glue
Sharp (hobby) knife
Good lighting

Handy:

Toothpicks (see tips).

Paper or plate for placing a few drops of glue.

Clean workspace so that small parts will not immediately be lost.

Magnifying glass

Any lighting etc, such as LEDs and thin wires.

Tipps, Tricks und Empfehlungen

Bauteile nicht feucht werden lassen. Ein "gealtertes Finish" des Hauses kann mit Puder oder mit dezentem Einsatz von Airbrush erfolgen.

Kleben

Holzleim ist ideal für den Zusammenbau der Markenburg Produkte.

Leim bitte sparsam verwenden

Zur Klebstoffdosierung empfehlen wir etwas Leim auf ein Stück Papier zu geben und den Leim mit einem Zahnstocher zu übertragen.

Bitte den Bausatz erst trocken vormontieren, es ermöglicht Ihnen Korrekturen. Wenn alles klar ist, zusammen leimen.

Teile ausschneiden

Verwenden Sie ein scharfes Messer, z.B. Cutter.

Schneiden Sie die Abfallstücke, wie z.B. Fenster zuerst aus. Lösen Sie dann das Bauteil vom Rahmen.

Bitte die Teile nur unmittelbar vor der Montage ausschneiden, damit sie nicht verloren gehen.

Seien Sie bei filigranen Teilen wie z.B. Fensterrahmen besonders vorsichtig.

Leuchten

Wenn Sie Ihr Haus mit Beleuchtung versehen wollen, bauen Sie diese in Schritt 1 der Anleitung ein

Erforderlich für den Bau

Benötigte Materialien:

Diese Anleitung
(Holz-) Leim
Scharfes (Hobby-) Messer
Gutes Licht

Hilfsmaterial:

Zahnstocher (siehe Tipps).

Papier oder Platte für die Platzierung von ein paar Tropfen Klebstoff.

Sauberer Arbeitsbereich, ggf, Schüssel, damit keine Teile verloren gehen.

Lupe

Zusätzliche Beleuchtung etc, wie zum Beispiel LEDs und dünnen Draht.

Handleiding

Manual

Anleitung

Stap 1

Zet het skelet in elkaar. Zorg dat de letters bij elkaar komen (A bij A etc.) Begin bij de "A" onderdelen en ga zo door. Denk aan de voordeur.

Step 1

Put the skeleton together. Make sure that the letters come together (A to A etc.) Start at the "A" parts and so on. Mind the front door.

Schritt 1

Fügen Sie den Grundkörper zusammen, dabei müssen gleiche Buchstaben zusammen passen (A auf A usw.) Denken Sie an die Tür.

Stap 3

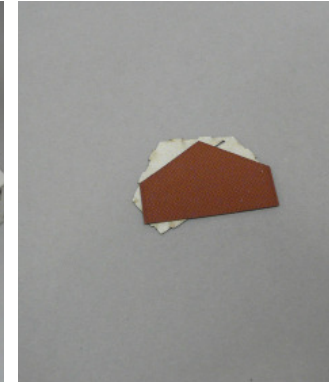
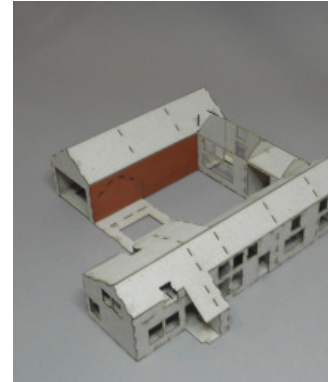
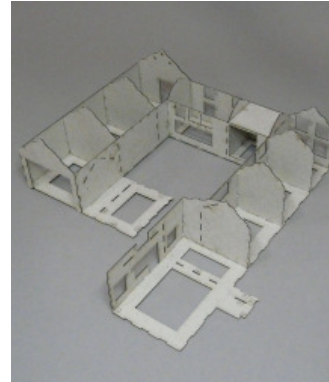
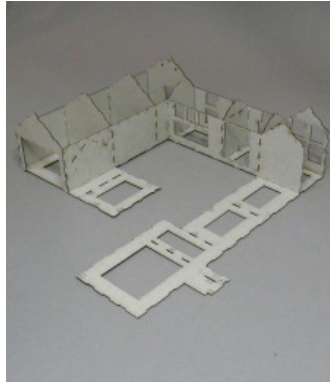
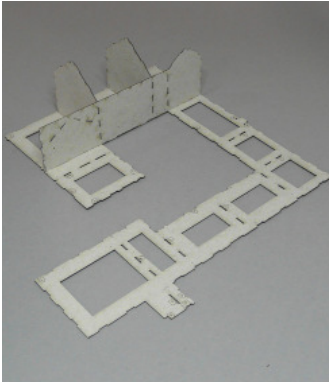
Plak de metselwerkgevel tegen de grote schuur, lijn daarbij de sleufgaten uit met het skelet. Bouw dan de gevel van de kleine schuur op incl. metselwerk. Plaats dan het trottoir en vervolgens de rest van het skelet.

Step 3

Stick the masonry façade against the large shed, aligning the slotted holes with the skeleton. Then build the facade of the small barn with brickwork. Then place the pavement and then the rest of the skeleton.

Schritt 3

Die gemauerte Fassade gegen die große Halle kleben, die Langlöcher mit dem Skelett ausrichten. Danach die Fassade der kleinen Scheune mit Mauerwerk. Platziere dann das Pflaster und dann den Rest des Skeletts.



Stap 1.1

Step 1.2

Schritt 1.3

Stap 3.1

Step 3.2

Schritt 3.3

Stap 2

Bouw het voorste skeletdak pas op als de voordeur is geplaatst. Bouw nog niet het skelet van de kleine schuur. Zie ook foto 2.3.

Step 2

Do not build the front skeleton roof until the front door is installed. Do not build the skeleton of the small barn yet. See also photo 2.3.

Schritt 2

Bauen Sie das vordere Skelettdach erst auf, wenn die Vordertür installiert ist. Baue noch nicht das Skelett der kleinen Scheune. Siehe auch Foto 2.3.

Stap 4

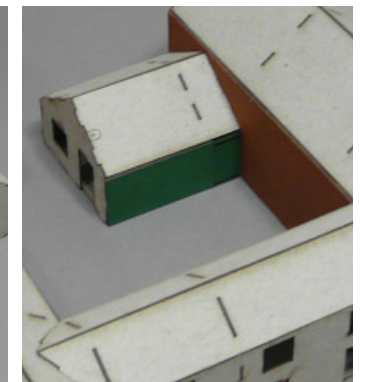
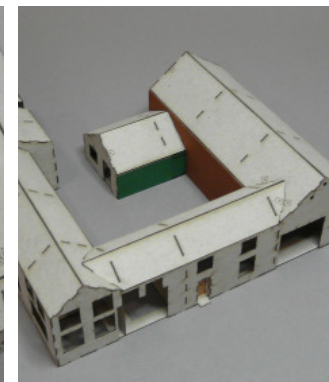
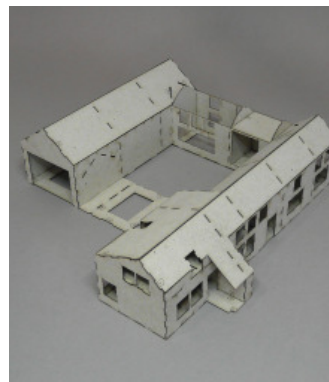
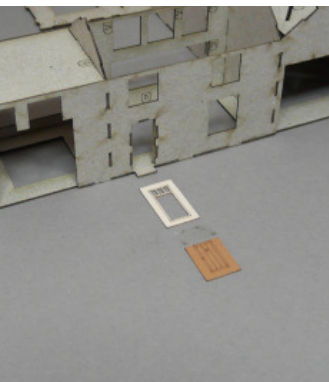
Nu is het skelet af, en het gangetje is voorzien van gevels en trottoir. De twee poortdelen op elkaar plakken en dan tegen het skelet. De poort valt met 1 laag in de sleuf van het metselwerk.

Step 4

Now the skeleton is finished, and the corridor has facades and a sidewalk. Glue the two gate sections together and then against the skeleton. The gate falls with 1 layer in the slot of the masonry.

Schritt 4

Jetzt ist das Skelett fertig und der Korridor mit Fassaden und Bürgersteig ausgestattet. Die zwei Torteilen zusammen kleben und dann gegen das Skelett. Das Tor fällt mit 1 Schicht in den Schlitz des Mauerwerks.



Stap 2.1

Step 2.2

Schritt 2.3

Stap 4.1

Step 4.2

Schritt 4.3

Stap 5

Zet de gevels in elkaar. Plak het kozijn op de achterkant van de gevel. Plak dan de vensterbank in het kozijn. Plak daarna het glas achter het kozijn. Gebruik hierbij de getallen.

Step 5

Put the facades together. Paste the windowframe on the back of the facade. Paste in the window-ledge. Then paste the glass behind the windowframe. Make use of the numbers.

Schritt 5

Komplettieren Sie die Fassadenteile. Fügen Sie dazu Fenster- und Türrahmen von der Rückseite her in die Fassadenteile ein und setzen Sie dann das Fensterglas in die Rahmen.

Stap 7

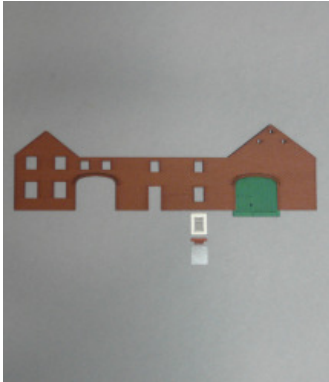
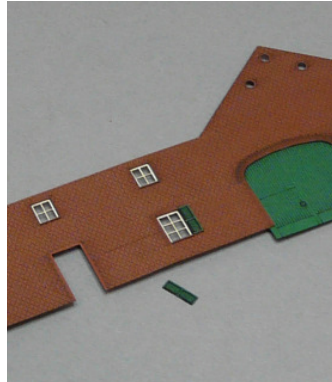
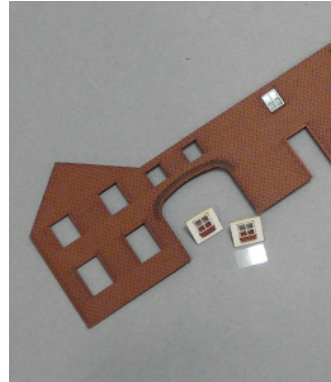
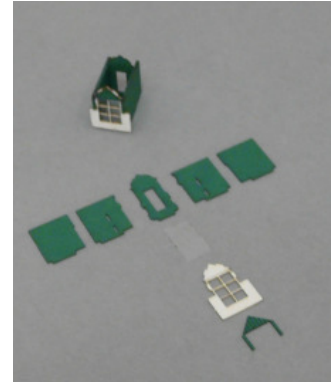
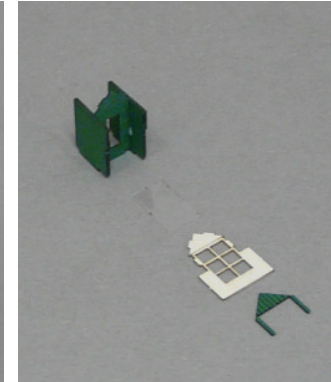
Plak de twee lagen van de zijgevels op elkaar en dan tegen het tussenschot. Plak dan het kozijn er tegen en het glas achter het kozijn. Als laatste het groene houtwerk tegen de voorkant plaatsen.

Step 7

Stick the two layers of the side walls onto each other and then against the partition. Then stick the frame against it and the glass behind the frame. Finally, place the green woodwork against the front.

Schritt 7

Kleben Sie die zwei Schichten der Seitenwände aufeinander und dann gegen die Trennwand. Dann kleben Sie den Rahmen dagegen und das Glas hinter dem Rahmen. Setze das grüne Holz schließlich an die Vorderseite.

**Stap 5.1****Stap 5.2****Stap 5.3****Stap 7.1****Stap 7.2****Stap 7.3****Stap 6**

Enkele ramen hebben ook luiken, gebruik hierbij de getallen. Eén gevel bestaat uit twee lagen. Plak de lagen op elkaar. De rest van de gevelopbouw blijft het zelfde.

Step 6

Some windows also have shutters, use the numbers. One of the facades consists of two layers. Paste the layers together. The rest of the facade construction remains the same.

Schritt 6

Einige Fenster haben auch Fensterläden, benutzen Sie die Nummern. Eine der Fassaden besteht aus zwei Schichten. Kleben Sie die Schichten zusammen. Der Rest der Fassadenkonstruktion bleibt gleich.

Stap 8

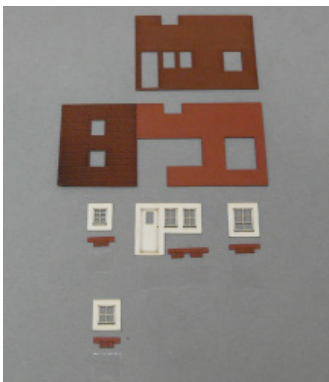
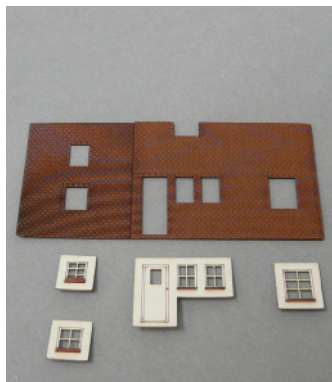
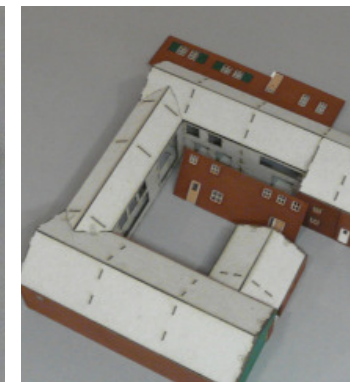
Plak de gevels tegen het skelet. De kozijnen vallen naadloos in de gaten van het skelet. Lijn de gevels uit met de onderkant van het skelet. Denk aan de naden op de hoeken tijdens het plakken.

Step 8

Paste the facades onto the skeleton. The frames fit seamlessly into the holes in the skeleton. Align the undersides of the facades with the skeleton. Keep in mind the seams on the corners while pasting.

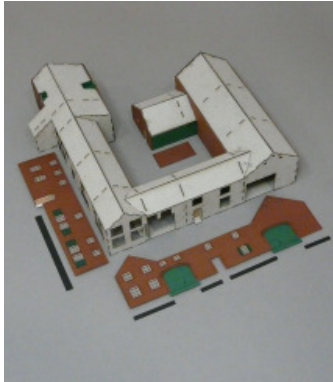
Schritt 8

Montieren Sie die Fassadenteile auf dem Grundkörper. Die Rahmen passen nahtlos in die vorgesehenen Öffnungen des Grundkörpers. Fassadenteile einpassen und Ecknähte sorgfältig verkleben.

**Stap 6.1****Stap 6.2****Stap 6.3****Stap 8.1****Stap 8.2****Stap 8.3**

Stap 9

Plaats eerst de dakkapellen voor de gevels tegen de plakrand van de dakkapellen geplaatst word. Sommige gevels hebben een zwart stenen plint. Plaats deze wanneer de gevel tegen het skelet geplaatst wordt.



Stap 9.1

Step 9

First place the dormers, before the walls are placed against the edge of the dormers. Some facades have a black stone plinth. Place this when the facade is placed against the skeleton.



Stap 9.2

Schritt 9

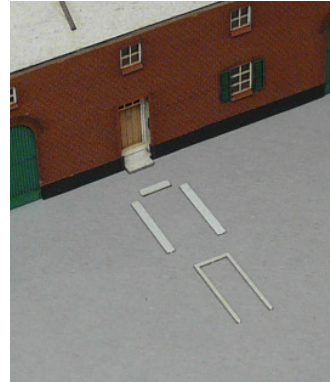
Platzieren Sie zuerst die Dachgauben, bevor die Wände an den Rand der Gauben gesetzt werden. Einige Fassaden haben einen schwarzen Steinsockel. Setzen Sie diese, wenn die Fassade gegen das Skelett gelegt wird.



Stap 9.3

Stap 11

Plak de brede strookjes in de dagkanten van de portiek. De kopse kanten worden afgedekt met de U vorm. Plaats dan de trap. Eerst het skeletdeel en daarna de lichtgrijze treden. De bredere tree vooraan plaatsen.



Stap 11.1

Step 11

Stick the wide strips in the front sides of the door. The end faces are covered with the U shape. Then place the stairs. First the skeleton part and then the light gray steps. Place the wider step in the front.



Stap 11.2

Schritt 11

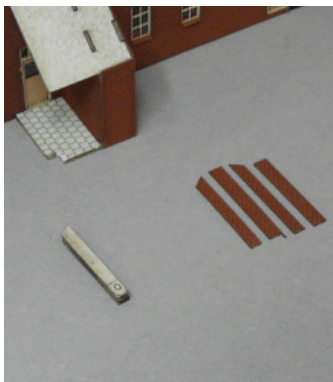
Kleben Sie die breiten Streifen in die Vorderseiten der Tür. Die Stirnseiten sind mit der U-Form bedeckt. Platzieren Sie dann die Treppe. Zuerst das Skelett und dann die hellgrauen Stufen. Platzieren Sie die breitere Stufe vorne.



Stap 11.3

Stap 10

Plaats de stoep. Plak dan de skeletdelen van de paal recht op elkaar. De gevels hebben allen verschillende lengtes en vormen. De gevels staan straks op de stoep en dekken, waar kan, het skeletdak af.



Stap 10.1

Step 10

Place the pavement. Then paste the skeletal parts of the porch straight together. The facades all have different shapes. The façades are on the pavement and, where possible, cover the skeletal roof.



Stap 10.2

Schritt 10

Platzieren den Bürgersteig. Dann kleben Sie die Skeletteile der Stange gerade zusammen. Die Fassaden haben alle unterschiedliche Formen. Die Fassaden sind auf dem Bürgersteig und decken teilweise das Skelettdach ab.



Stap 10.3

Stap 12

Plak het dak op het skelet. Volgorde: dakdelen > dakpannen > nok. Leg alle platen bij de nok netjes tegen elkaar. Zie ook stap 13.



Stap 12.1

Step 12

Glue the roof onto the skeleton. Order: roof boards > tiles > ridge. Put all the plates to the ridge neatly together. See also step 13.



Stap 12.2

Schritt 12

Kleben Sie das Dach auf den Grundkörper. Montagereihenfolge: Verbratterung > Ziegel > First. Beginnen Sie dabei passgenau am First. Siehe auch Schritt 13.



Stap 12.3

Stap 13

Bouw de dakkapellen gelijk mee in het proces. Daarbij eerst de grote delen van de hoofddaken aanbrengen en dan van de zelfde laag de delen van de dakkapellen.

Step 13

Build the dormer roofs together while building the roof. First apply the large parts of the main roofs and then the parts of the dormer roofs from the same layer.

Schritt 13

Baue die Gaubendachern gleich in den Prozess mit Zuerst die großen Teile der Hauptdächer und dann die Teile der Dachgauben aus derselben Schicht auftragen.

Stap 15

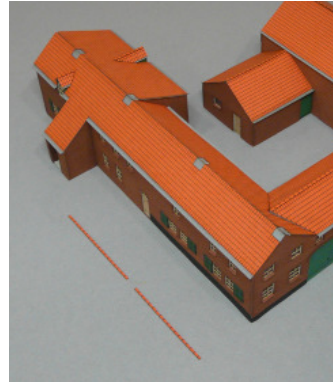
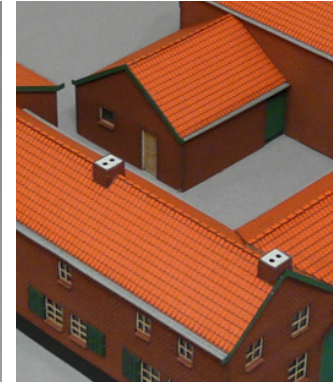
Plak de windveren tegen de dakranden. Lijn de windveren, waar mogelijk, uit met de kopse kanten van de dakgoten.

Step 15

Paste the barge boards against the eaves. Align the barge boards, where possible, with the ends of the gutters.

Schritt 15

Fügen Sie die Windfedern gegen die Traufe. Linie Windfedern, wo möglich, mit den Enden der Rinnen.

**Stap 13.1****Stap 13.2****Stap 13.3****Stap 15.1****Stap 15.2****Stap 15.3****Stap 14**

Plak de onderdelen van de schoorstenen in elkaar. Let op het verschil tussen kopwanden en de tussenvallende zijwanden. Schoorsteendakje valt in de schoorsteen.

Step 14

Paste the parts of the chimneys together. Note the difference between the end walls and intermediate walls. Chimney roof needs to be placed in the chimney.

Schritt 14

Fügen Sie die Teile des Schornsteins zusammen. Man beachte den Unterschied zwischen den Stirnwänden und den Zwischenwänden. Schornsteinkopf innerhalb der Wandung montieren.

Stap 16

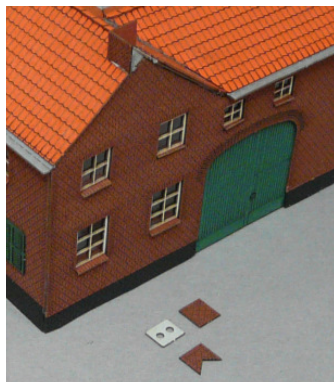
Hierbij drie overzichtsfoto's van van de gereed zijnde carré boerderij.

Step 16

Here are three overview photos of the ready carré farm.

Schritt 16

Hier sind drei Übersichtsfotos von der Carre Farm, die fertig ist.

**Stap 14.1****Stap 14.2****Stap 14.3****Stap 16.1****Stap 16.2****Stap 16.3**